

## 高知市（英語版）

# こべつ 個別ひなんコミュニケーションボード

発行：令和5年4月  
作成：高知県立大学 人学院  
協力：神戸商船工科大学

# Individual Evacuation Communication Board



## How should we communicate?

どのような方法がいいですか？

# SAMPLE

Please speak  
**loudly.**

大きな声ではなしてください。



Please speak  
**slowly.**

ゆっくりはなしてください。



Please  
**write it down.**

かいてください。



Please speak in  
**simple Japanese.**

やさしい日本語でおなごいします。



Please use  
**sign language.**

手話でおなごいします。



**Other.**

その他のか。





### Alphabet Board

あひまふあんじかん

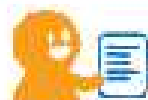
p3



### Do you have any of the following with you?

どなたもって いますか?

p4



### We are making a list of evacuees

ひなんしゃめいびを つくります

p5



### Do you live with anyone else?

いしよに くらしているのとは いますか?

p6



### Do you have any conditions

**SAMPLE**

p7



### Do you have any chronic illnesses?

ひょうまは ありますか?

p8



### Which language(s) do you understand?

どなたが わかりますか?

p9



### Do you have any dietary restrictions?

たべられないものは ありますか?

p10



### What do you want to say?

せいかつのことや いいたいことは ありますか?

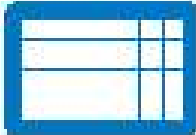
p12



### How are you feeling?

からだかたや いまはどのよう ありますか?

p15



# Alphabet Board

こじゅうおんじゅん

こじゅうおんじゅん

(コ)	わ	ら	や	ま	は	な	た	さ	か	あ
一	を	り	ゆ	み	ひ	に	ち	し	き	い
?	ん	る	よ	む	ふ	ぬ	つ	す	く	う
左	○	れ	°	め	へ	ね	て	せ	け	え
右	×	SAMPLE					そ	こ	お	

Alphabet Board

A	B	C	D	E	F	G	H	I	J	K
L	M	N	O	P	Q	R	S	T	U	V
W	X	Y	Z	.	,	!	?	&	/	-

1	2	3	4	5	6	7	8	9	0
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---



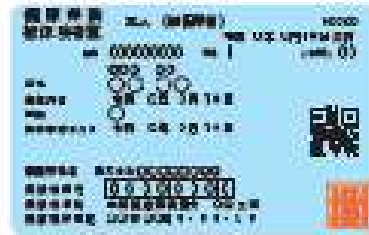
# Do you have any of the following with you?

どこか 持って いますか？

Driver's license  
免許証



Health insurance card  
保険証



Passport  
パスポート

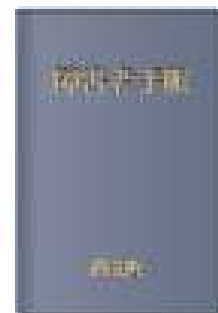


My Number card  
マイナンバーカード

# SAMPLE



Disability certificate  
障害者手帳・障害者紙





## We are making a list of evacuees

ひなふしゅがいぼ を つくります

Name 名前(なまえ)

Blood type

血液型(けつえきがた)

A・B・O・AB・Unknown  
不明

Address 住所(すんでいるところ)

〒 -

**SAMPLE**

Date of birth 誕生日(たんじょうび)

 /  / 

Telephone number 電話・FAX(でんわばんごう)

( ) -

Nationality 国籍(どこのくにしゅっしんですか?)

For available languages, go to page 9

ことばのじんごくへ



## Do you live with anyone else?

いしょに住んでいる人はいますか？

- No (いない)
- Husband (夫・おっと) ・ Wife (妻・つま)
- Father (父・おとうさん)
- Mother (母・おかあさん)
- Children **SAMPLE**
- Grandfather (祖父・おじいちゃん)
- Grandmother (祖母・おばあちゃん)
- Brother(s) (兄弟・きょうだい) ・ Sister(s) (姉妹・しまい)
- Other (そのほか)



# Do you have any conditions we need to be aware of?

注意しなければならないことはありますか？



- Chronic disease**  
(病気・びょうき)

Disease name 病名



- Dietary restrictions**  
(たべられないもの)

Food name 品名

SAMPLE



Remarks 備考



- I have a disorder/disability**  
(障害がある・しょうがいがある)

I need help with: Restroom • Meals • Moving • Bathing  
必要な介護・介助 トイレ・食事・移動・お風呂  
Other その他 ( )



- There are places I don't like**  
(苦手な場所がある・にがてなばしょがある)

I don't like places that are: Loud • Bright • Smelly  
苦手な場所や状況 うるさい・明るい・におい  
Other その他 ( )



## Do you have any chronic illnesses?

びょうびはありますか？

- High blood pressure (高血圧・こうけつあつ)
- Diabetes (糖尿病・とうにようびょう)
- Asthma (喘息・ぜんそく)
- Mental illness (精神疾患・せいしんしつかん)
- Epilepsy (てんかん)
- Dementia (認知症・にんちしょう)
- Dialysis (人工透析・じんこうとうせき)
- Oxygen therapy (酸素療法・さんそりょうほう)
- Other (その他)

**SAMPLE**



# Which language(s) do you understand?

どの言語がわかりますか？

**Easy Japanese**

やさしいにほんご

**English**

英語

**Vietnamese**

Tiếng Việt

ベトナム語

**Chinese**

簡体字

中国語

**Korean**

한국어

**Indonesian**

Bahasa Indonesia

インドネシア語

**Nepali**

नेपाली भाषा

ネパール語

**Spanish**

Español

スペイン語

**French**

Français

フランス語

**Burmese**

မြန်မာစာ

ミャンマー語

**Tagalog**

タガログ語

**Portuguese**

Português

ポルトガル語

SAMPLE

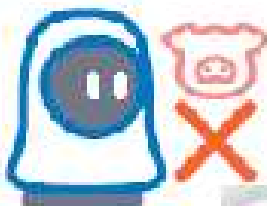


# Do you have any dietary restrictions?

食べられないものはありますか?



I have allergies.  
(アレルギーがあります。)



I have religious dietary restrictions.  
(しゅうぎょうのりゆうがあります。)

Products: Alcohol \* Pork \* Beef \* Other ( )  
理由 アルコール・豚肉・牛肉・その他

# SAMPLE

(そのほかのりゆうがあります。)

Reason: Vegetarian \* Vegan \* Other ( )  
理由 ベジタリアン・ビーガン・その他

## Raw Material List 原材料名



Shrimp

えび



Crab

かに



Wheat

小麦



Buckwheat  
(soba)

そば



Eggs

たまご



Milk

乳








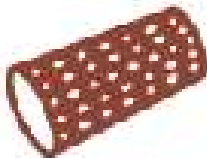
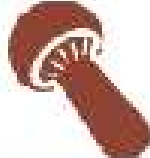

Peanuts

からいだい



Walnuts

くるみ

 Beef 牛肉	 Pork 豚肉	 Chicken 鶏肉	 Abalone あわび
 Salmon サケ	 Mackerel サバ	 Squid イカ	 Salmon roe いくら
 Sesame seeds ごま	 Soy 大豆	 Almonds アーモンド	 Cashew nuts カシューナッツ
 Japanese mountain yam やまいも	 Matsutake mushrooms まつたけ	 Apples りんご	 Oranges みかん
 Bananas バナナ	 Peaches もも	 Kiwi fruit キウイ	 Gelatin ゼラチン



# What do you want to say?

何を言いたいのか、何を言いたいのかわからないか？



I want \_\_\_\_

ほしい



Where is \_\_\_\_?

どこ？



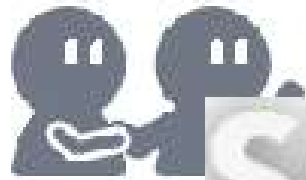
I don't understand

わからない



What time is it?

いつ



Let's go together

いっしょに行く



いえる



I want to speak to a woman

女性に話さうだん

# SAMPLE

## Food and Tableware 食品系



Baby food

赤ちゃんの食べ物



Baby formula

ミルク



Baby bottle

赤ちゃんのびん



Cup

コップ



Cold water

みず



Hot water

おゆ



Drink

のむもの



Food

たべもの



**Hygiene Items** 衛生用品



SAMPLE



## Everyday Items 生活用品

 <b>Trash</b> ゴミ	 <b>Blanket</b> 毛布	 <b>Towel</b> タオル	 <b>Heat pack</b> カイロ
 <b>Batteries</b> 電池	 <b>Charger</b> 充電機	 <b>Flashlight</b> 懐電機	 <b>Medicine</b> 薬

## Other その他

 <b>Shower</b> シャワー	 <b>Toilet</b> トイレ	 <b>Place</b> 場所	 <b>Time</b> 時間
 <b>Straw</b> ストロー	<b>SAMPLE</b>		

## Time 時間





# How are you feeling?

からだのことでいいたいことはありますか?

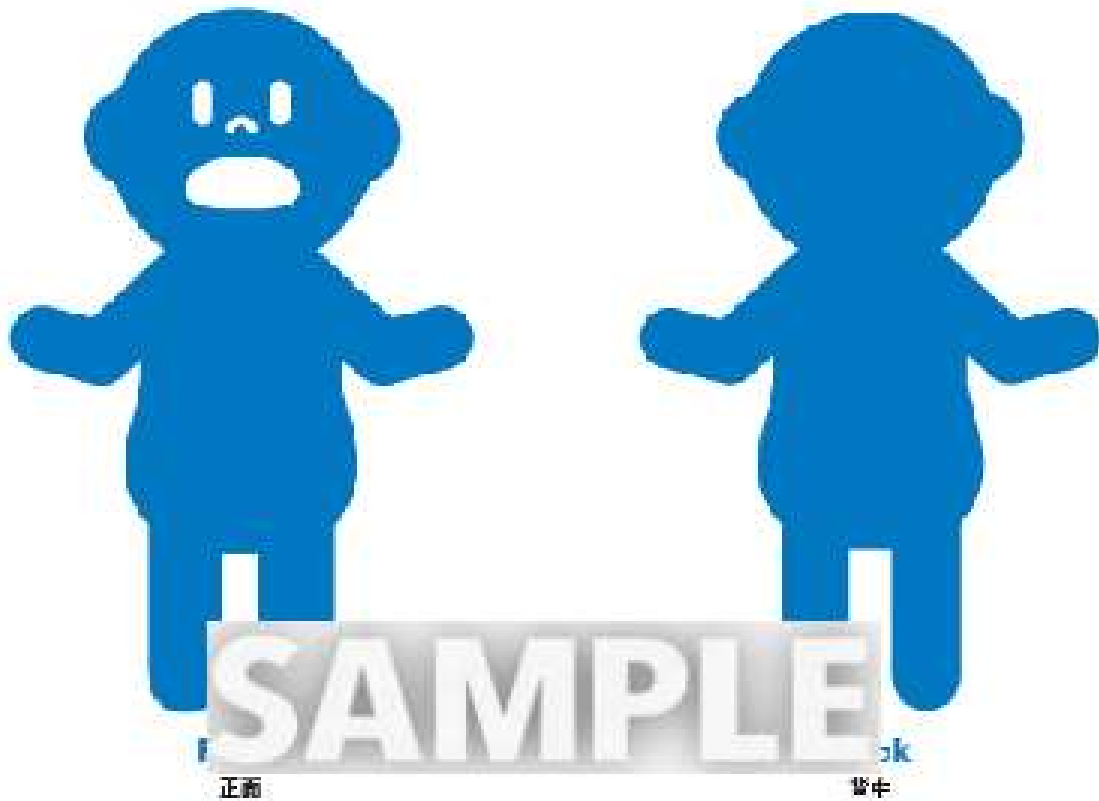
## Symptoms どうしてですか?

 <b>Painful</b> いたい	 <b>Bleeding</b> あまら	 <b>Numb</b> しびれ	 <b>Itchy</b> かゆい
 <b>Shortness of breath</b> くるしい	<b>SAMPLE</b>		 <b>Dizzy</b> めまい
 <b>Cough</b> せき	 <b>Fever</b> ねつ		
 <b>Hot</b> あつい	 <b>Cold</b> さむい	 <b>Diarrhea</b> げりした	 <b>Can't sleep</b> ねれない

## When did it start? いつからですか?



## Where on your body? からだのどこがいたいですか?



## How much does it hurt? いたみのよさ (どのくらいいたいですか?)

